



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4600-е заседание

Среда, 14 августа 2002 года, 11 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Provisional

Председатель: Г-н Негропонте (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Тиджани
Китай	г-н Чжан Ишань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Дутрио
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Кунджул
Мексика	г-жа Лахус
Норвегия	г-н Стрёммен
Российская Федерация	г-н Гатилов
Сингапур	г-жа Ли
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией
Доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2002/744)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

**Ситуация в отношениях между Эритреей и
Эфиопией**

Доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2002/744)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее, документ S/2002/744.

Я хотел бы привлечь внимание к двум письмам Генерального секретаря от соответственно 5 июля 2002 года и от 29 июля 2002 года, на имя Председателя Совета Безопасности, содержащимся в документах S/2002/732 и S/2002/853.

На рассмотрении членов Совета также находится документ S/2002/924, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Болгария, Камерун, Китай, Колумбия, Франция, Гвинея, Ирландия, Маврикий, Мексика, Норвегия, Российская Федерация, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1430(2002).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.